

# شرح لغات واصطلاحات عرفانی كتاب الانسان الكامل

أكرم السادات حاجى سيد آقاىى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



# شرح لغات واصطلاحات عرفانی

# كتاب الانسان الكامل

اکرم السادات حاجی سید آقایی



انتشارات مدد

تهران، ۱۳۹۹

سرشناسه	: حاجی سید آقایی، اکرم سادات، ۱۳۵۱ -
عنوان قراردادی	: الانسان الكامل، برگزیده، شرح
عنوان و نام پدیدآور	: شرح لغات و اصطلاحات عرفانی کتاب الانسان الكامل / اکرم سادات حاجی سید آقایی.
مشخصات نشر	: تهران: مدد.
مشخصات ظاهری	: ۵۳۹ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۷۶-۰-۱۵-۰
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
پادداشت	: کتابنامه: ص. ۵۳۹-۵۳۳؛ همچنین به صورت زیرنویس.
موضوع	: نسخی، عزیزالدین بن محمد، قرن ۷ق. -- نقد و تفسیر
موضوع	: عرفان -- اصطلاحها و تعبيرها
موضوع	: <b>Mysticism -- Terminology</b>
شناسه افزوده	: نسخی، عزیزالدین بن محمد، قرن ۷ق. الانسان الكامل، برگزیده. شرح
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۷۸۰۴۲۳۳ / ۲۸۴BP / ن۵
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۵۰۰۹۰۹



شرح لغات و اصطلاحات عرفانی کتاب الانسان الكامل  
اکرم سادات حاجی سید آقایی

ناشر: مدد

نوبت و تاریخ چاپ: اول، ۱۳۹۹

چاپ: روز

قطع: وزیری

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۱۰۰۰۰ تومان

شابک: ۰-۱۵-۶۳۷۶-۶۴۲-۶۶۵۶۵۵۶۹

کتابخانه مادید

تلفن: ۶۶۱۲۲۸۲۴-۶۶۵۶۵۵۶۹

[www.madidpub.ir](http://www.madidpub.ir) madidpub@gmail.com

حق چاپ و نشر برای مؤلف محفوظ است

## پیشگفتار

آنچه از نظر خواننده می‌گذرد، پژوهشی است در کتاب *الانسان الكامل* عزیزالدین نسفی، برای روشن‌تر شدن مباحث آن و بازتابی که در متون عرفانی داشته است.

پیش از ورود به ادبیات و متون ادبی باید آشنایی کلی با عرفان و تصوف و مباحث آن حاصل شده باشد؛ زیرا گنجینه ادب فارسی که از گذشتگان ما به یادگار مانده است؛ چنان با عرفان و تصوف آمیخته است که با قاطعیت می‌توان گفت: عدم آشنایی با عرفان و تصوف سبب ناشناخته ماندن قسمت اعظم متون ادبی ایران می‌شود؛ لذا در این نوشتار به گوشاهی از این مطالب از زبان نسفی، عارف و صوفی قرن هفتم که تقریباً در پرده‌های خمول مانده، پرداخته شده است. امید که راه‌گشای مشکلی شود.

از جمله دلایل انتخاب موضوع «شرح لغات و اصطلاحات عرفانی کتاب *الانسان الكامل*» داعیه درونی نگارنده دراستفاده از مطالب عمیق این کتاب و شناساندن آن به دوستداران عرفان و ادب فارسی بوده و دیگر این که کتاب *الانسان الكامل* حاوی عمیق‌ترین مطالب عرفانی است. در ضمن، شیوه نگارش آن نیز ساده و فصیح است. از آن جا که بررسی این کتاب به فهم متون عرفانی دیگر کمک شایانی می‌نماید، جا دارد که بیشتر مورد تفحص و بحث قرار گیرد تا جمال آن از پس حجاب مستوری آشکار شود.

نگارنده در این پژوهش عمده به مطالعه برخی آثار نسفی و مقایسه نظریات وی با دیگر اندیشمندان خطه عرفان و تصوف پرداخته که البته به سبب تعدد اصطلاحات عرفانی کتاب الانسان‌الکامل، بیشتر به اصطلاحاتی که نسفی سعی در توضیح و تبیین آن‌ها داشته، پرداخته شده است.

شیوه کار در تدوین این پژوهش بدین صورت بود که نخست کتب اصطلاحات عرفانی، همچون شرح اصطلاحات تصوف دکتر سید صادق گوهرین و فرهنگ لغات و اصطلاحات و تعبیرات عرفانی دکتر سید جعفر سجادی تورق شد؛ سپس کتاب الانسان‌الکامل مورد مطالعه و بررسی دقیق قرار گرفت و اصطلاحات عرفانی آن مشخص و استخراج شد. گفتنی است که شماری از اصطلاحات که در کتب شرح اصطلاحات تصوف و فرهنگ لغات و اصطلاحات و تعبیرات عرفانی به عنوان اصطلاح عرفانی درج شده است؛ همچون ازل، جسم، عالم امر، عالم خلق، عالم شهادت، ملات‌که و... به سبب عرفانی نبودن از ذکر آن‌ها خودداری شد. در خور ذکر است اصطلاحاتی چون آباء و امهات، عالم علوی و سفلی، و... عرفانی نیست، اما به سبب نظریات خاص نسفی درباره آن‌ها بحث شده است.

پس از برگزیدن لغات و اصطلاحات، هر لغت یا اصطلاح ازنظر لغوی و اصطلاحی تعریف شده و در مرحله بعد آرای نسفی و دیگر اندیشمندان وادی عرفان بیان شده است و تا حدی با یکدیگر مقایسه شده‌اند. در ضمن کلیه مطالب این پژوهش به ترتیب حروف الفبای فارسی مرتب شده است. از جمله ویژگی‌های این رساله، تغییر برخی رسم‌الخط‌های متون عرفانی کهن است که برای نمونه چند رسم‌الخط تغییریافته نقل می‌شود:

- کز ← که از
- آنک ← آن که
- آنج ← آنچه
- را است ← راست
- هر کرا ← هر که را

اینگونه ← این گونه  
خواستست ← خواسته است.

با علم به این که پژوهش حاضر، کاستی‌ها و نقایص فراوان دارد، امید است برای اهل ادب و عرفان سودمند افتد. در خاتمه از استاد گرانقدر جناب آقای دکتر محمد غلامرضاei - که با سعه صدری کم‌نظیر جملات پر فرازونشیب نگارنده را بارها از نظر گذرانده و بر معایب آن دست گذارده و بدین‌وسیله متى عظیم و حقی بزرگ بر گردن حقیر نهاده‌اند سپاسگزاری می‌نمایم.

## فهرست

۵	پیشگفتار
۸	فهرست
۱۳	معرفی کتاب <i>الانسان الكامل</i>
۱۵	مقدمه
۱۵	شرح حال نسفى
۱۷	شخصیت علمی و عرفانی نسفى
۱۸	آثار شناخته شده نسفى
۱۹	شیوه نثر نسفى
۲۰	جهان بینی و تفکر نسفى
۲۳	تأویل در آثار نسفى
۲۳	۱- تأویل داستان‌های قرآن
۲۳	۲- تأویل آیات قرآن
۲۵	شرح لغات و اصطلاحات عرفانی کتاب <i>الانسان الكامل</i>
۲۵	آباء
۲۹	آب حیات
۳۰	آدم
۳۷	آیننه (آینه)
۳۹	ابرار
۴۰	ابلیس
۴۶	اختیار

## ۹ ○ فهرست

۵۹	ارادت
۶۵	ازمنه اربعه
۶۷	استعداد
۶۹	اسلام
۷۶	الهام
۷۹	امانت
۸۳	امهات
۸۴	انبیاء
۸۹	تفاوت‌های انبیا و اولیا :
۹۱	انسان
۹۹	انسان صغیر
۹۹	انسان کامل
۱۰۶	انسان کبیر
۱۰۶	اولیا
۱۱۳	اهل استدلال
۱۱۴	اهل کشف
۱۱۵	اهل معرفت
۱۱۶	اهل وحدت
۱۲۰	ایمان
۱۳۲	بالغ
۱۳۳	بت
۱۳۶	بلغ
۱۳۸	بهشت
۱۴۵	تریبیت
۱۴۷	تسویه
۱۴۹	تصوف
۱۵۸	تقلید
۱۶۰	تناسخ
۱۷۰	توبه
۱۸۴	توحید
۱۹۶	جام جهان نما
۱۹۷	جاه
۲۰۳	جبر

٢٠٦	جبروت
٢١٣	جذبه
٢١٦	جمعیت
٢١٨	جوهر
٢٢٢	چله
٢٣١	حجاب
٢٣٨	حر
٢٣٨	حریت
٢٤٤	حقیقت
٢٤٩	حکم
٢٥٢	حلول
٢٥٧	حوا
٢٥٩	خاطر
٢٦٣	خشیت
٢٦٥	خلق
٢٧٣	خلیفه
٢٧٤	دانا
٢٧٥	دنيا
٢٨٢	دوات
٢٨٤	دوخ
٢٨٧	ذاکر
٢٨٧	ذکر
٢٩٦	ذوالقرنین
٢٩٨	ریاضت
٣٠٨	زندان
٣٠٩	زيتون
٣١٠	سالک
٣١٩	سلوک
٣٢٤	سلیمان
٣٤٧	سیر
٣٥١	شريعت
٣٥٨	شیطان
٣٦١	صحبت

٣٦٨	صمت
٣٧٢	صوفى
٣٧٣	طالب
٣٧٦	طاووس (طاوس)
٣٧٨	طريقت
٣٨٢	طور سينين
٣٨٢	عارف
٣٨٨	عالم سفلی
٣٨٩	عالم صغير
٣٨٩	عالم عدم
٣٩١	عالم علوى
٣٩٤	عالم غيب
٣٩٧	عالم كبير
٣٩٧	عروج
٤٠٢	عشق
٤١٨	عصا
٤١٨	قطب
٤١٨	كامل
٤٢٠	كشف
٤٢٦	كفر
٤٣١	كمال
٤٣٩	ليلةالقدر
٤٤٠	ماجرا گفتن
٤٤١	مار
٤٤٢	محبت
٤٥١	مريد
٤٥٨	معرفت
٤٧١	ملک
٤٧٣	ملکوت
٤٧٥	موت
٤٧٨	مؤمن
٤٨٠	ناقص
٤٨٠	نزول

١٢ ○ شرح لغات و اصطلاحات عرفانی کتاب الانسان الكامل

٤٨١	نفس
٤٨٧	وارد
٤٨٨	وَجْد
٤٩٣	وَحْيٌ
٤٩٥	وَهْمٌ
٤٩٦	يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجٌ
٤٩٨	يَقِينٌ
٥٠٢	يَوْمُ الْبَعْثَةِ
٥٠٥	مَنَابِعٌ

## معرفی کتاب الانسانالکامل

کتاب الانسانالکامل نوشته عزیزالدین نسفی، مجموعه‌ای است از مقالات که شامل یک مقدمه و بیست و دو رساله است. نسفی در مقدمه کتاب می‌گوید وی بیست رساله تألیف کرده است، ده رساله برای مبتدیان و متنهیان و ده رساله برای کسانی که در طریقت پیشرفته‌تراند (متنهیان)، و مبتدیان از ده رساله دوم بی‌بهره‌اند.<sup>۱</sup> این رسائل را نسفی در مدت زمانی طولانی تألیف کرده است. نخستین رساله را در سال ۶۶۰ ه. ق. در بخارا و رساله‌های بعدی را در خلال سفر به جنوب غربی ایران، در شهرهای دیگر نوشته است، به این ترتیب که رساله دوم در بحرآباد، رساله سوم در کرمان، رساله‌های چهار تا هفت در شیراز و رساله‌های هشت تا ده در اصفهان و مقدمه آن را در ابرقوه، به رشته تحریر درآورده است؛ معمولاً هر رساله آن با یک مقدمه شروع می‌شود و بعد از شرح و بسط آن موضوع به شیوه علماء، حکماً یا عرفان، نتیجه‌گیری می‌شود.

محتویات کتاب، شامل بحث‌های اهل شریعت، اهل حکمت و اهل وحدت است. در مقدمه راجع به انسان کامل و خصوصیات وی سخن می‌گوید. بیشتر بحث‌های کتاب الانسانالکامل، هستی‌شناسی‌اند، مانند سه رساله یازدهم و دوازدهم و سیزدهم که مراتب وجود (ملک، ملکوت و جبروت) را تشریح می‌کنند و رساله دهم و چهاردهم و شانزدهم درباره عالم صغیر و عالم کیراند. چندین رساله هم، مثل رساله ششم که

در باب آداب خلوت است، جنبه عملی دارند. کتاب الانسان‌الکامل را می‌توان شرح کتاب مقصص، اقصی به حساب آورد؛ این حکم در مورد مقدمه به ویژه مصدق دارد. این کتاب با بیان شریعت، طریقت و حقیقت آغاز می‌شود و با خاتمه کتاب منازل السائرين به پایان می‌رسد. محقق فرانسوی ماریزان موله آن را تصحیح کرده است.<sup>۱</sup>

کتاب الانسان‌الکامل در سال ۱۹۶۳ م. با پیشگفتار هانری کربن و تصحیح و مقدمه ماریزان موله و ترجمه مقدمه از سید ضیا الدین دهشیری برای اولین بار به وسیله «قسمت ایران‌شناسی انجمن ایران و فرانسه» منتشر شد؛ چاپ‌های بعدی این کتاب به انتشارات طهوری واگذار شده است. نسخه‌ای که در این نوشه نوشته مورداستفاده قرار گرفت، چاپ پنجم این کتاب به سال ۱۳۷۹ ه.ش می‌باشد.

---

۱. عزیز نسفی، صص ۳۳۷-۳۳۸.

## مقدمه

### شرح حال نسفي

عزيزالدین بن محمد نسفي یکی از عارفان بزرگ قرن هفتم هجری است. محل تولد وی شهر نخشب (نصف) بود. وی بیشتر عمر خود را در آن جا گذرانید و سپس به بخارا رفت و سالیان دراز در آن شهر زندگی کرد<sup>۱</sup>. نصف، یکی از شهرهای آباد و بزرگ مواراءالنهر بوده است. و بیشتر مسالک و ممالک نویسان آن را یکی از بلاد استان «سغد» معرفی کرده‌اند. از نصف مشاهیر فراوانی برخاسته‌اند؛ مانند ابوتراب نخشبی که ذکر وی در تذکرة الاولیاء عطار آمده است<sup>۲</sup>.

از اوایل زندگی نسفي اطلاعی در دست نیست. وی در جوانی به بخارا آمد و پس از فراگرفتن تحصیلات مقدماتی و حکمت و فلسفه، مدتی به تحصیل علم طب مشغول شد و در علم طب تبحر کامل یافت. از آثارش چنین بر می‌آید که وی هم با مبانی فلسفه به خوبی آشنا بوده است و هم به معالجه بیماران می‌پرداخته است<sup>۳</sup>. ظاهرآ در همین اوقات با عرفان و تصوف آشنا می‌شود. یکی از وقایع مهم و سرنوشت‌ساز

۱. تاریخ ادبیات در ایران، ج سوم، بخش ۲، صص ۱۲۲۳-۱۲۲۴.

۲. مقدمه کشف الحقایق، صص ۲۰-۲۱.

۳. کشف الحقایق، ص ۸۹.

زندگی نسفی، آشتایی وی با «سعدالدین حمویه» از عارفان بزرگ اواخر قرن ششم و نیمه اول قرن هفتم هجری است. وی بین سالهای ۶۴۹-۶۴۱ ه.ق به حضور سعدالدین حمویه رسید<sup>۱</sup> و گویا از طریق او با تصوف مأتوس شد و به سیر و سلوک روی آورد. تنها کسی که نسفی از وی به عنوان «شیخ» و «مراد» و «پیر» خود نام می‌برد، «شیخ سعدالدین حمویه» است. او در «کشف الحقائق» و «مقصداًقصی» از ارادت خویش به سعدالدین حمویه سخن می‌گوید. سعدالدین حمویه در سال ۵۸۶ ه.ق به دنیا آمد و در سال ۶۴۹ ه.ق در خراسان درگذشت. وی یکی از مریدان و شاگردان عارف معروف قرن ششم و هفتم یعنی «ابوالجناح نجم الدین محمد (یا احمد) بن عمر خیوقی خوارزمی» معروف به «نجم الدین کبری» است و در سال ۶۱۶ ه.ق از وی اجازه ارشاد گرفت. او از خلفای نجم الدین کبری به شمار می‌رود<sup>۲</sup>.

نسفی از مصاحبیت با سعدالدین در بخارا سخن می‌گوید که باید مربوط به مسافرت‌های سعدالدین در اوخر عمر وی بین آمل و خراسان و ماوراءالنهر بوده باشد<sup>۳</sup>. نسفی در سال ۶۷۱ ه.ق از بخارا به خراسان و عراق گریخت. وی علت این فرار را هجوم و ورود لشکر کفار در ماه ربیع سال ۶۷۱ ه.ق می‌داند<sup>۴</sup>. این هجوم به دستور ابا قاخان ایلخان مغول انجام شد و منجر به کشتار فجیع در بخارا و ویرانی و قتل و غارت آن جا گردید، پس از آن نسفی به ماوراءالنهر بازنگشت و مثل بسیاری از گریختگان بخارا در خراسان و عراق آواره شد و این مدت را که کمتر از بیست سال نبوده است، به گفته خود وی در شهرهای مختلفی مثل بحر آباد جوین - بر بقعه شیخ خود سعدالدین حمویه - و اصفهان و شیراز و ابرقو یا در کرمان سرکرده است و در این مدت به تألیف کتب یا اتمام بعضی آثار خویش مشغول بود<sup>۵</sup>. وی در اوخر عمر در

۱. دنباله جستجو در تصوف ایران، ص ۱۶۰.

۲. طرائق الحقائق، ج ۲، ص ۳۳۶؛ مقدمه کشف الحقائق، ص ۲۴؛ مقدمه الانسان الكامل، ص ۲۱.

۳. دنباله جستجو در تصوف ایران، ص ۱۶۰.

۴. کشف الحقائق، ص ۲.

۵. دنباله جستجو در تصوف ایران، ص ۱۶۱.

سال ۶۸۰ ه.ق در ابرقو ساکن بود<sup>۱</sup> و تا سن هشتاد سالگی هم رسیده است<sup>۲</sup>. از عاقبت کار او اطلاع درستی در دست نیست؛ ظاهرا در همان ابرقو فوت می‌کند، اما تاریخ آن معلوم نیست. آنچه محقق است، آن است که او اخر عمر وی در غزلت و انزوا در بدروی گذشته است. وی شعری در این باره سروده است:

کسی در کف ایام چو من خوار مباد      محنت زده و غریب و غمخوار مباد  
نه روز و نه روزگار و نه یار و نه دل      کافر به چنین روز گرفتار مباد<sup>۳</sup>

### شخصیت علمی و عرفانی نسفی

یکی از خصوصیات شخصیت علمی وی، برخورداری از روحیه‌ای علمی و تحقیقی به معنای واقعی آن است. وی با وسعت مشرب و تسامح فکری کم نظری عقاید گروه‌های مختلف را در آثار خویش بیان می‌کند. از این نظر می‌توان وی را از پیشوaran طریقه تحقیق علمی در مسائل مربوط به عقاید و مخصوصاً مربوط به تصوف به شمار آورد.<sup>۴</sup>

به احتمال بسیار زیاد نسفی نخستین کسی است که عقاید مختلف را بدون تعصب بیان کرده است. وی هیچ‌گاه در بیان عقاید مختلف، اشارات توهین‌آمیز به آن عقاید ندارد. فریتس مایر عقیده دارد، نسفی «پیش‌آهنگ رشته مقایسه ادیان» است.<sup>۵</sup> نسفی گاهی در ضمن بیان عقاید گروه‌های مختلف، عقاید خویش را ابراز می‌کند. وی در بیان عقاید گروه‌های مختلف به قدری پیش می‌رود که گاهی به مذهب آنان متهم و تشخیص عقاید خود وی مشکل می‌شود.

ویژگی دیگر شخصیت علمی نسفی، استقلال فکری اوست. وی با وجود آنکه به بیان آرای مختلف پرداخته است، اما یک راوی ساده نیست. او هر جایی که لازم

۱. کشف الحقایق، ص ۳.

۲. مقدمه زیده الحقایق نسفی، ص ۱۰.

۳. تاریخ ادبیات در ایران، ج سوم، بخش ۲، ص ۱۲۲۵.

۴. دنباله جستجو در تصوف ایران، ص ۱۶۰.

۵. عزیز نسفی، ص ۳۱.

می‌بیند، عقیده خویش را ابراز می‌کند، حتی اگر این عقیده برخلاف عقیده مرشدش، سعدالدین حمویه، باشد.

نسفی با وجود جایگاه بلندی که در فضل و علم و عرفان داشته، گمنام مانده است که در اینجا به برخی از علل گمنامی وی اشاره می‌شود :

(الف) عدم تقيید به آداب و رسوم مدعیان ارشاد و مشایخ خانقاہ. وی با خانقاہیان میانه خوبی نداشت.

(ب) پرهیز کردن نسفی از شهرت و نامآوری.

(ج) گرایش وی به تشیع. ذکر نام ائمه<sup>۱</sup>، اعتقادش درباره مولانا صاحب‌الزمان<sup>۲</sup> (ع) و نظر وی درباره جبر و اختیار که متأثر از سخن امام جعفر صادق (ع) است و در آن جبر و اختیار مطلق را نفی می‌کند و راه صحیح را راهی میانه این دو می‌داند<sup>۳</sup>، همچنین اعتقادات وی درباره ولایت و نبوت<sup>۴</sup>. در ضمن ارتباط وی با سعدالدین حموی که شیعه اثناعشری بوده است، همه و همه وی را به شیعه بسیار نزدیک می‌کند.

### آثار شناخته شده نسفی

در این قسمت آثار شناخته شده نسفی را ذکرمی کنیم:

- ۱- کتاب تنزیل: این کتاب شامل بیست فصل است و احتمالاً یکی از نخستین آثار نسفی بوده است، زیرا خود می‌گوید: شش فصل اول این کتاب در نصف تألیف شد و چهار فصل بعدی در بخارا نوشته شد، و این تاریخ باید قبل از هجوم مغولان در سال ۶۷۱ هـ. ق. به بخارا باشد.
- ۲- کشف الحقایق: این کتاب مهم، احتمالاً در سال ۶۸۰ هـ. ق. تألیف شده است و از کتاب تنزیل طولانی‌تر است.

۳- بیان تنزیل: نسفی در مقدمه این کتاب می‌گوید که درویشان از وی خواستند که کتابی بنویسد مفصل‌تر از کتاب تنزیل و کوتاه‌تر از کشف‌الحقایق. بنابراین بیان تنزیل

۱. الانسان الكامل، ص ۲۱۴.

۲. مقصداً قصی، ضمیمه اشعة اللمعات، ص ۲۴۵.

۳. الانسان الكامل، ص ۲۴۱.

۴. مقصداً قصی، ضمیمه اشعة اللمعات، صص ۲۴۵-۲۴۶.

بعد از ۶۸۰ ه.ق نوشته شده است.

۴- مقصداً قصی: احتمالاً این کتاب را نسفی پیش از سال ۶۸۰ ه.ق تألیف کرده است؛ زیرا در مقدمه کشف‌الحقایق، نسفی از مقصداً قصی یاد می‌کند و می‌گوید: آرای خود او در مقصداً قصی بیان شده است.

۵- الانسان الکامل: این کتاب شامل یک مقدمه و بیست و دو رساله است. محتویات کتاب شامل عقاید اهل شریعت، اهل حکمت و اهل وحدت است. این کتاب چندین بار به زبان‌های اروپایی ترجمه شده است.

۶- منازل السائرين: این کتاب شامل یازده رساله است و در آن اعتقادات اهل تناسخ، اهل وحدت و اهل معرفت معرفی شده است.

۷- زبدة‌الحقایق: نسفی در مقدمه زبدة‌الحقایق می‌گوید که او کتابی به نام مبدأ و معاد نوشته، اما درویشان از وی خواستند آن را مختصر کند و او نیز این کار را انجام داد و بنابراین زبدة‌الحقایق چکیده مبدأ و معاد است.

۸- مبدأ و معاد.

۹- کشف‌الصراط. در مورد انتساب این کتاب به نسفی تردید کرده‌اند<sup>۱</sup>.

### شیوه نثر نسفی

نثر نسفی ساده، روان، محکم، خالی از هرگونه تعقید و ابهام و تا حدی سهل و ممتنع است و در بین نویسندگان قرن هفتم هجری، یکی از برجسته‌ترین نثرهای عرفانی است. او مسائل و مشکل و دقیق فلسفی و عرفانی را با عباراتی بسیار ساده بیان می‌کند. کتب وی یکدست، روان و خالی از تکلف و تصنعن است. لغات غریب در آثار وی به چشم نمی‌خورد<sup>۲</sup>. نثر او با وجود سادگی، استوار و فхیم است. زرین‌کوب درباره نثر وی چنین می‌نویسد: همه آثار نسفی به نثری خطابی و ساده و لطیف نوشته شده است و در بعضی موارد ایات و رباعیات عارفانه‌ای نیز در آنها نقل می‌شود، اما ظاهرا این

۱. عزیز نسفی، ص ۳۳۴ به بعد.

۲. مقدمه کشف‌الحقایق، ص ۱۱.

اشعار از دیگران است<sup>۱</sup>. کوشش برای برقراری ارتباط مناسب با مخاطبان خویش، که بیشتر از درویشان عوام بودند، سبب گردیده نسفي مطالب خویش را به زبان ساده ارائه کند. ویژگی دیگر آثار نسفي، تکرار است؛ گاه واژه‌ها و عبارات در آثارش چندبار تکرار می‌شوند. یکی از علل ساده‌گویی نسفي، روحیه متواضعانه اوست.

### جهان بینی و تفکر نسفي

هستی : یکی از جامع‌ترین مباحثی که نسفي به آن پرداخته است، هستی است. وی در این باره دیدگاه‌های اهل شریعت و حکمت و وحدت را مطرح می‌کند. او اهل ایمان را به دو گروه اهل وحدت و اهل کثرت تقسیم می‌کند. اهل کثرت شامل اهل شریعت و اهل حکمت است. اهل کثرت، کسانی هستند که به بیش از یک وجود معتقدند و اهل وحدت به یک وجود، که آن هم وجود خداست، اعتقاد دارند. اهل شریعت وجود را دو قسم می‌دانند: حادث و قدیم. قدیم، خدای خلق است و حادث، مخلوق خدای است.

أهل حکمت نیز وجود را دو قسم می‌دانند: واجب‌الوجود و ممکن‌الوجود. خداوند واجب‌الوجود است و مخلوقات ممکن‌الوجود‌داند. واجب‌الوجود سرچشمه هستی همه موجودات است و علت اول و فاعل مطلق است. اهل وحدت می‌گویند: وجود یکی است و آن وجود خداوند است و به غیر از وجود خدا هیچ چیز موجود نیست<sup>۲</sup>.

**عالی علوی و عالم سفلی** : عالم علوی از فلک محیط تا فلک قمر را فرا گرفته و شامل عقول، نفوس، افلاک و انجم است. و عالم سفلی یا عالم کون و فساد بر طایع و عناصر اطلاق می‌شود و از فلک قمر تا مرکز زمین امتداد دارد. دیدگاهی که نسفي درباره این دو عالم از منظر نظر اهل حکمت به دست می‌دهد، شبیه به آرای اخوان الصفا و ابن سیناست<sup>۳</sup>. دیدگاه‌های وی تحت تأثیر حکماء اشراف قرار دارد<sup>۴</sup>.

۱. ذنباله جستجو در تصوف ایران، ص ۱۶۲.

۲. کشف الحقایق، صص ۱۴۹-۱۵۰.

۳. نظر متفکران اسلامی درباره طبیعت، صص ۸۹، ۳۰۹-۳۱۳؛ الانسان الكامل، صص ۱۲۶-۱۲۸.

آنچه نسفی به عنوان آرای اهل وحدت درباره عالم علوی و سفلی بیان می‌کند، در بردارنده نکات بدیعی است. وی از زبان عارفی به نام ابوتراب نسفی، تعبیر دیگری از عالم علوی و سفلی ارائه می‌دهد. در این دیدگاه افلاک و انجم، عالم سفلی و عناصر و طبایع و موالید، عالم علوی به شمار می‌روند. او نظر ابوتراب را چنین شرح می‌دهد: «ابوتراب نسفی می‌گوید که تمام موجودات یک درخت است، و فلک اول، که فلک الافلاک است، محیط موجودات است، و ساده و بی‌نقش است، زمین این درخت است، و فلک دوم، که فلک ثابتات است، بیخ این درخت است، و هفت آسمان، که هریک کوکبی سیاره دارند، ساق این درخت است. زحل که از ما دورتر است. زیرتر است و برآسمان اول است، و قمر که به ما نزدیکتر است، بالاتر است و برآسمان هفتم است؛ یعنی هرچیز که به ما نزدیکتر است، بالاتر است، و هرچیز که از ما دورتر است، زیرتر است. و عناصر و طبایع چهارگانه شاخهای این درخت اند؛ و معدن و نبات و حیوان، برگ و گل و میوه این درخت اند. پس از آنجا که زمین این درخت است، تا به اینجا که میوه درخت است، هرچند بالاتر می‌آید، نازکترمی شود و شریف تر و لطیف تر می‌گردد... بدان که میوه بر سر درخت باشد. و زیده و خلاصه درخت بود، و شریف تر و لطیف تراز درخت باشد، و از درخت هرچیز که به میوه نزدیکتر باشد، بالاتر و شریف تر و لطیف تر بود.

«ای درویش، به نزدیک ابوتراب افلاک و انجم عالم سفلی اند، و عناصر و طبایع و معدن و نبات و حیوان عالم علوی اند... از جهت آن که زیده و خلاصه موجودات ماییم، جای ما می‌باید که بالای همه باشد؛ و هر چیز که به ما نزدیکتر بود، بالاتر و شریف تر و لطیف تر باشد<sup>۱</sup>.»

**انسان :** انسان در آثار نسفی جایگاه بلند و خاصی دارد. از نظر او آدمی، میوه هستی است و سلسله مراتب وجود در خدمت اوست. عالم آفرینش با همه بزرگی و عظمتش،

تفصیل بیشتر موضوع به دو اصطلاح عالم علوی و عالم سفلی در متن رساله رجوع شود.

۱. تعلیقات کشف الحقایق، صص ۲۶۰-۲۶۱.

۲. انسان کامل، ص ۲۸۰.

یک انسان به شمار می‌رود و انسان به تنها یکی از مراتب هستی است که مانند دیگر موجودات عالم در در نظر نسفی انسان یکی از مرتبه هستی است که رسیدن به کمال و مبدل شدن به انسان پی رسیدن به کمال است و بالاترین مرتبه انسان، رسیدن به کمال آمده است، افعال نیک، اخلاقی نیک و معارف<sup>۱</sup>. آن گونه که در کتاب انسان‌الکامل آمده است، مرتبه‌ای بالاتر از انسان کامل وجود دارد که کامل آزاد نامیده می‌شود. کامل آزاد، کسی است که علاوه بر چهار صفتی که در انسان کامل وجود دارد، به چهار صفت دیگر نیز مزین باشد: ترک، عزلت، قناعت و خمول. کاملان آزاد نیز دو گروه‌اند: برخی بعد از ترک، عزلت و قناعت و خمول اختیار می‌کنند و برخی بعد از ترک، رضا و تسليم و نظاره کردن اختیار می‌کنند. البته مقصود همه آنان، آزادی و فراغت است. آنان که عزلت، قناعت و خمول اختیار کردند، واقف‌اند که چه تفرقه و پراکندگی با صحبت دنیا و اهل دنیا همراه است. اما آنان که رضا، تسليم و نظاره کردن اختیار نمودند، می‌دانند که انسان علم به خیر و صلاح خویش ندارد و چنانچه چیزی یا فردی از دنیا سر راه آنان قرار گیرد، از آن نمی‌ترسند؛ چون ممکن است به جای آنان و دیگران سودمند باشد<sup>۲</sup>. نسفی وظیفه انسان کامل را کمک به دیگران می‌داند<sup>۳</sup>. در نظر وی انسان کامل قدرت سیاسی چندانی ندارد<sup>۴</sup>. از خصوصیات انسان کامل، یکی این است که وی می‌تواند درخت آفرینش به شمار می‌رود و مرکز عالم است و مقصود خداوند از هستی بخشیدن به اشیاء، ظهور انسان کامل بوده است<sup>۵</sup>. یکی دیگر از خصوصیات انسان کامل این است که همیشه در عالم وجود دارد و بیشتر از یکی نیست<sup>۶</sup>. دل انسان کامل، جام جهان‌نما و آئینه گیتی‌نمای است. موجودی بزرگوارتر و داناتر از انسان

۱. همان مأخذ، ص ۷۴.

۲. همان مأخذ، صص ۷۷-۷۸.

۳. همان مأخذ، ص ۷۶.

۴. همان مأخذ، ص ۷۶.

۵. همان مأخذ، ص ۲۶۹.

۶. همان مأخذ، ص ۷۵.

کامل، وجود ندارد و خلاصه کلام آن که انسان کامل زده و خلاصه موجودات است.<sup>۱</sup>

معاد: معاد و مسائل مربوط به آن از دیدگاه‌های مختلف در آثار نسفی تجزیه و تحلیل و تشریح شده است. نسفی دیدگاه‌های اهل شریعت، اهل حکمت، اهل وحدت و اهل تناسخ را در این زمینه گرد آورده است. عقاید اهل شریعت در آثار نسفی بسیار شبیه مطالب مرصادالعباد است.<sup>۲</sup>

### تأویل در آثار نسفی

گرایش به تأویل از ویژگی‌های مهم عرفان در قرن هفتم هجری است. در آثار نسفی گرایش به تأویل کاملا مشهود است. وی می‌کوشد به باطن هرجیز دست یابد و با همین دید به قرآن می‌نگرد و می‌کوشد علاوه بر ظاهر، از باطن قرآن نیز بهره‌مند شود. تأویل قرآن در آثار وی به دو صورت است: ۱- تأویل داستان‌های قرآن، ۲- تأویل آیات قرآن.

#### ۱- تأویل داستان‌های قرآن

نسفی بسیاری از داستان‌های قرآن، از جمله داستان اخراج آدم و حوا از بهشت<sup>۳</sup>، داستان ذوالقرنین<sup>۴</sup> در سوره کهف و داستان حضرت ابراهیم<sup>۵</sup> و نگریستنش به ما و خورشید، را تأویل می‌کند و سعی می‌کند به باطن آن داستان‌ها دست یابد و حقیقت آن‌ها را روشن سازد.

#### ۲- تأویل آیات قرآن

نسفی بسیاری از آیات قرآن را که در آثار خود ذکر می‌کند، تأویل می‌نماید. مثلاً درباره

۱. همان مأخذ، ص ۲۶۹.

۲. در مورد شباهت عقاید اهل شریعت با مطالب مرصادالعباد، رجوع شود به مرصادالعباد، صص ۲۸۵-۲۹۰.

۳. الانسان الكامل، صص ۳۰۴-۳۰۶. این داستان به طور کامل ذیل اصطلاح «بهشت» آمده است.

۴. همان مأخذ، ص ۱۲۰. این داستان با تأویلش در ذیل اصطلاح «ذوالقرنین» آمده است.

۵. کشف الحقائق، صص ۶۱-۶۰.

والتين والزيتون وطورسيين و هذا البلد الا○مين<sup>۱</sup> می‌نویسد: «تین عبارت از دوات است که دریای کل و جامع نور و ظلمت است، «وزیتون» عبارت از عقل اول است، که قلم خدای است، و «طور سینین» عبارت از فلک اول است، که عرش خدای است، و «هذاالبلدالامین» عبارت از انسان کامل است که زبده و خلاصه موجودات است، و جامع علوم و مجمع انوار است<sup>۲</sup>».

---

۱. سوره تین (۹۵)، آیات ۳-۱. سوگند به انجیر و زیتون، سوگند به طور مبارک، سوگند به این شهر ایمن.

۲. الانسان الكامل، ص ۲۲۲.

# شرح لغات و اصطلاحات عرفانی

## كتاب الانسان الكامل

آباء

آباء جمع اب به معنی پدران است<sup>۱</sup>. فلسفه، جهان را دارای نه فلك می‌دانستند که عبارت بود از هشت فلك نجوم بطلمیوسی و فلك بی‌ستاره نهم که منجمان اسلامی آن را وراء فلك کواكب ثابتة قرار دادند<sup>۲</sup>. فلاسفه پیدایش این نه فلك را از عقل اول می‌دانستند بدین صورت که: با تعقل وجب الوجود در ذات خود، موجودی صادر می‌شود به نام عقل اول. عقل اول مصدر و مبدأ است. از این عقل، کثرت ناشی می‌شود بدین طریق که «عقل اول که اولین فیض مبدأ است ممکن بالذات است ولی از علت العلل وجوب یافته است و بنابراین واجب بالغیر است. لکن چون در ذات خود ممکن است عقل مصدر عالم کثرت است. با تعقل ذات باری عقل اول عقل دوم را افاضه می‌کند و با تعقل ذات خود نفس اول و فلك اول را. عقل اول در واقع دارای سه نوع علم است: ۱) علم به ذات واجب الوجود؛ ۲) علم به ذات خود به عنوان واجب بالغیر ۳) علم به ذات خود به عنوان ممکن بالذات و این سه نوع تعقل به نحو الاقدم علت ایجاد عقل دوم و نفس اول و فلك اول است. عقل دوم به نوبه خود با تعقل سه گانه عقل سوم و نفس دوم و فلك دوم را ایجاد می‌کند و به این وسیله سلسه مراتب

۱. لغتنامه دهخدا، ذیل آباء.

۲. نظر متفکران اسلامی درباره طبیعت، ص ۳۶۴.

عقول و نفوس و افلاک تکوین می‌یابد که با عقل دهم که واهب الصور و مدبر عالم کون و فساد است خاتمه می‌پذیرد. نسبت عقول و افلاک به این ترتیب است :

شماره عقل ایجاد کننده و مدبر	نام فلک	شماره فلک
۱	فلک الافلاک	۹
۲	فلک البروج	۸
۳	مشتری	۷
۴	زحل	۶
۵	مریخ	۵
۶	شمس	۴
۷	زهره	۳
۸	عطارد	۲
۹	قمر	۱

پس هر فلک توسط تعقل عقلی که بر آن حکفرماست صادر شده و هستی خود را از آن عقل بدست آورده است.<sup>۱</sup>

فلک نهم یا فلک الافلاک سر جد بین عالم غیب و شهادت است. افلاک طبق علم و مشیت خداوند حرکت می‌کنند و خود مدبر عالم تحت القمر می‌باشند. از عقل دهم دیگر عقل یازدهمی صادر نمی‌شود و نیز در فلک نهم - که همان فلک قمر است - صفا و پاکی جسم اولیه خاتمه می‌یابد و کثافت و کدورت بر آن غلبه می‌کند و به همین سبب دیگر این جسم قادر به پذیرفتن صورت فلکی نیست. و به صورت عالم کون و فساد، جهان تحت القمر، در می‌آید.<sup>۲</sup>

۱. همان مأخذ، صص ۳۰۹-۳۱۰.

۲. همان مأخذ، ص ۳۱۳.

«جهان تحت القمر که همان عالم کون و فساد است نه تنها از عالم عقول صورت می‌پذیرد بلکه هستی آن نیز از عالم فلکی سرچشمه می‌گیرد. پس از اینکه عالم کون و فساد هستی پذیرفت تحت نفوذ طبیعت به حرکت درآمد. از این حرکت حرارت بسیار پدید آمد و این حرارت باعث جدا شدن عناصر این عالم شد. این جدانی به نوبه خود باعث ایجاد خشکی شد و عنصری به نام آتش بوجود آمد که دارای طبع گرم و خشک است. آنچه از جسم عالم تحت القمر باقی مانده بود به سوی مرکز و دور از افلاک سقوط کرد و چون قادر به حرکت نبود سردی در آن ایجاد شد و این سردی به نوبه خود باعث کدورت و خشکی شد و از خشکی و سردی عنصر دیگری پدید آمد به نام زمین. آنچه از جسم عالم تحت القمر باقی مانده بود اکنون بین آتش و زمین محصور شده بود. آن قسمت که نزدیک به آتش بود گرم شد لکن چون حرارت زیاد نبود، اعضای آن از هم جدا نشد، پس عنصر جدیدی به نام هوا که گرم تر بود به وجود آمد. قسمت دیگر جسم تحت القمری که نزدیک به زمین بود سرد شد لکن چون سردی نیز زیاد نبود انجامد نیافت و عنصری حاصل شد به نام آب که دارای طبایع سردی و تری است. به این نحو چهار رکن یا عنصر عالم تحت القمر بوجود آمد.»

جهان تحت القمر «وجود خود را از عقل» هم کسب کرده و در مقابل نفوذ نیروهای سماوی کاملاً منفعل و در حال پذیرش و قابلیت است. تمام تحولات عالم کون و فساد بر اثر نفوذ افلاک است که به این عالم پانین نظم می‌بخشنند.»

این افلاک را از نظر تأثیری که در عالم عناصر دارند، آباء می‌نامند. جز فلک الافلاک سایر آن‌ها در تکوین موجودات عالم کون و فساد تأثیر خاصی دارند. از فعل آن‌ها و انفعال عناصر اربعه، موالید ثلث است که عبارت از: معدن، نبات و حیوان است، تکوین می‌یابند، از این جهت آن‌ها را آباء ثمانیه و عناصر را امهات اربعه می‌نامند.

نسفی نیز نظری شبیه به فلاسفه دارد و می‌گوید: «از باری تعالی که احد حقیقی است احد حقیقی صادر شد، و آن عقل اول است. باقی آباء و امهات از عقل اول صادر

۱. همان مأخذ، صص ۳۱۴-۳۱۳.

۲. همان مأخذ، ص ۲۶۹.

شدند<sup>۱</sup>. «عقل اول در نظر وی همان قلم خدای است که علت مخلوقات است و آن را آدم موجودات می‌نامد<sup>۲</sup>.

نسفی آیه «مرج البحرين يلتقيان بينهما بربزح لا يبغيان<sup>۳</sup>» را تأویل می‌کند و این دو دریا را دریای ظلمت و نور می‌نامد و دریای نور را آبا و دریای ظلمت را امهات می‌خواند: «اعقول و نفوس و طبائع را آبا می‌گویند و افلاك و انجم و عناصر را امهات می‌خوانند... ملکوت دریای نور است، و ملک دریای ظلمت است. و این دریای نور آب حیات است و در ظلمت است... بعضی از سالکان می‌گویند که ما به این دریای نور رسیدیم و این دریای نور را دیدیم. نوری بود نامحدود و نامتناهی و بحری بود بی‌پایان و بی‌کران.

حیات و علم و قدرت و ارادت موجودات ازین نور است؛ بینایی و شنوایی و گویایی و گیرایی و روایی موجودات ازین نور است؛ طبیعت و خاصیت و فعل موجودات ازین نور است، بلکه خود همه ازین نور است. و دریای ظلمت حافظ و جامع این نور است... این دریای نور را آبا می‌گویند، و این دریای ظلمت را امهات می‌خوانند و این آبا و امهات دست در گردن خود آورده‌اند، و یک دیگر را در بر گرفته‌اند: «مرج البحرين يلتقيان بينهما بربزح لا يبغيان» و از این آبا و امهات موالید پیدا می‌آیند «يخرج منها اللؤلؤ و المرجان<sup>۴</sup>». و موالید معدن و نبات و حیوان‌اند و معدن و نبات و حیوان مركبات‌اند<sup>۵</sup>.

۱- الانسان الكامل، ص ۱۲۶.

۲- همان مأخذ، ص ۱۲۷.

۳- سوره الرحمن (۵۵)، آیات ۱۹-۲۰. دو دریا را پیش راند تا به هم رسیدند، میانشان حجابی است تا به هم در نشوند.

۴- سوره الرحمن (۵۵)، آیه ۲۲. از آن دو، مروارید و مرجان بیرون می‌آید.

۵- الانسان الكامل، صص ۱۹۹-۲۰۰، با حذف.